

Traducció automàtica | Escollir idioma | Sense estils | Mida del text | Mapa del web | Què estàs cercant?

**Ajuntament del Papiol**

**Ajuntament   Municipi   Atenció al ciutadà   Actualitat   Per temes**

## Notícies



### Alumnes, voluntaris i aprenents a l'ermita de la Mare de Déu de la Salut del Papiol

Data de publicació: 01.07.10  
El passat 30 de juny, una part dels alumnes dels cursos de català i dels participants del Voluntariat per la llengua van visitar l'ermita de la Mare de Déu de la Salut del Papiol. D'estil romànic (s. X-XII), està situada a 225 m d'altitud, al peu...



### Restauració del riu Llobregat al seu pas pel Papiol

Data de publicació: 18.06.10  
Des de la passada tardor s'està duent a terme un projecte de restauració del riu Llobregat, concretament al tram comprès entre les poblacions de l'àrea metropolitana de Barcelona del Papiol, Palteja i Sant Andreu de la Barca. És el tram aigües avall...

## Nova web de l'Ajuntament del Papiol

Pàg.4

## Agenda

**Club de Feina**  
del 9 d'abril al 30 de juliol del 2010 cada divendres 9.00 a 13.00



**Resultats VIII Cursa Popular Vila del Papiol 1 de maig 2010**  
del 13 de maig a l'1 de setembre del 2010

**Campanya de donació de sang**  
Dissabte 10 de juliol del 2010 de 10 a 14 hores

**Visita de l'Oficina Mòbil d'Informació al Consumidor**

**Presentació del Nou Centre de Serveis per a la Gent Gran** Pàg. 9

**L'alcalde participa al Congrés "Cerdà Postmetròpolis"** Pàg. 12

**Foto galeries de la Festa de la Cirera i la Setmana Cultural** Pàg. 20

## Destacats

**Contractació Pública**

**Instància genèrica**

**Busques feina? Connecta't per trobar-ne.**

**Al mosquit tiere!**

**Cursos de català per adults**



**Pàg. 4 Comunicació**  
• La nova web del Papiol  
• Fi de temporada a Papiol FM



**Pàg. 7 Medi Ambient**  
• Restauració del riu Llobregat



**Pàg. 8 Serveis Personals**  
• L'estat del Benestar al nostre poble  
• Presentació del Centre de Serveis per a la Gent Gran



**Pàg. 10 Urbanisme**  
• Inici de les obres al Carrer Tarragona  
• Pàrquing provisional a la pista de l'antic casino  
• Seguiment de les obres a la Biblioteca i espai per entitats



**Pàg. 11 Seguretat**  
• 20 anys d'en Fran a la Policia Municipal



**Pàg. 12 Àrea Metropolitana**  
• L'alcalde del Papiol convidat al Congrés "Cerdà Post metròpolis"



**Pàg. 14 Vida Política**  
• L'Opinió dels partits polítics i Plens Municipals



**Pàg. 16 Esports**  
• Una cursa cada any més consolidada



**Pàg. 17 Vida a la vila**  
• 3a Benvinguda als infants del Papiol  
• Presentació de la Festa Major 2010  
• Sortida al Teatre Nacional de Catalunya  
• L'Escola de Música del Papiol col·labora amb l'Escola de Música d'Esplugues de Llobregat  
• Foto galeries de la Festa de la Cirera i Mercat Tradicional i de la Setmana Cultural



**Pàg. 24 La nostra gent**  
• Hasnaa Kandy. La millor integració



**Seguim en marxa tot i la crisi**

La crisi econòmica que està afectant tot el país ens obliga a tots a donar el millor de nosaltres mateixos per superar-la. Només així seguirem complint els nostres objectius: construir un Nou Papiol que millori la qualitat de vida de tots els seus habitants.

En les últimes setmanes tenim bones notícies en aquest sentit. Ens donen esperança de poder superar aquest moment d'incertesa econòmica global que, de moment, no està afectant els projectes al nostre municipi.

Al Papiol segueix endavant la construcció de la Biblioteca i Espai d'entitats, iniciarem en breu les obres de millora al carrer Tarragona i hem arranjat l'espai de la pista de l'antic Casino per convertir-la en un pàrquing provisional. També hem incorporat al costat del Centre de Dia un petit mòdul lúdicoesportiu per la Gent Gran, hem augmentat les partides de suport als Serveis Socials i hem estrenat la nova web de l'Ajuntament, una carta de presentació digital renovada i amb moltes possibilitats per a tots els papiolencs i aquells que vulguin saber més del nostre poble.

**Seguimos en marcha pese a la crisis**

La crisis económica que está afectando todo el país nos obliga a todos a dar lo mejor de nosotros mismos para superarla. Sólo así seguiremos cumpliendo nuestros objetivos: construir un Nuevo Papiol que mejore la calidad de vida de todos sus habitantes.

En las últimas semanas tenemos buenas noticias en este sentido. Nos dan esperanza de poder superar este momento de incertidumbre económica global que, de momento, no está afectando a los proyectos en nuestro municipio. El Papiol sigue adelante la construcción de la Biblioteca y Espacio de entidades, iniciaremos en breve las obras de mejora en la calle Tarragona y hemos arreglado el espacio de la pista del antiguo Casino para convertirla en un parking provisional. También hemos incorporado al lado del Centro de Día un pequeño módulo lúdico-deportivo para las personas mayores, hemos aumentado las partidas de apoyo a los servicios sociales y hemos estrenado la nueva Web del ayuntamiento, una carta de presentación digital renovada y con muchas posibilidades para todos los papiolencs y aquellos que quieran saber más de nuestro pueblo.

A pesar de la crisis, además, hemos conseguido mantener el gasto en nuestras fiestas para seguir manteniendo el nivel de calidad de los últimos años. Este año, hemos consolidado el nuevo formato de Fiesta de la Cereza acompañada del Mercado Tradicional de Pagès ya finales de julio viviremos una nueva edición de nuestra Fiesta Mayor que, al igual que el año pasado, tendrá un primer fin de semana deportivo y un segundo fin de semana de actividades lúdicas i culturales. Para esta Fiesta Mayor, además, vestiremos la pista de la Escuela Pau Vila con una gran carpa que nos acompañará durante todos los días, recuperando de esta manera el calor y una relación más cercana entre todos los ciudadanos.

Aprovecho para desearos a todos que paséis una buena Fiesta Mayor.

Aprofito per desitjar-vos a tots que passeu una bona Festa Major.

**TRANSPORTS I TELÈFONS D'INTERÈS**

**AUTOBUSOS L67**

**EL PAPIOL >>> BARCELONA**

Feiners	Dissabtes, Diumenges i Festius
6.20	9.20
7.00 (1)	10.20
7.15	11.20
8.25	13.20
9.25 (*)	14.20
10.25 (*)	16.20
11.40	17.20
13.25 (*)	18.20
14.40 (*) (2)	19.20
15.30 (*)	20.20
16.40	21.20
18.25	
19.40	

(\*) Para a l'Hospital Comarcal de Sant Joan Despí  
(1) Directe a Barcelona  
(2) Excepte Juliol

**BARCELONA >>> EL PAPIOL**

Feiners	Dissabtes, Diumenges i Festius
7.00	9.37
8.00	10.37
11.40	11.37
13.00	13.37
14.15	14.37
15.30	16.37
17.00	17.37
18.15	18.37
19.15	19.37
20.00	20.37
21.10	21.37

**Horaris Autobusos nocturns**

<b>Sortida de BCN- Plaça Catalunya</b> 0.55 - 1.55 - 3.05 - 4.05	<b>*Arribada estació de RENFE-EI Papiol</b> 1.31 - 2.31 - 3.41 - 4.41
---	--

\* Recordar al conductor que ens dirigim (si és el cas) a la part alta del Papiol

**Bus de l'estació**

**Sortides del Papiol**

Feiners	Dissabtes
6.30	10.40
6.50	11.10
7.10	11.40
7.30	12.10
7.53	12.40
8.13	13.10
8.36	13.40
9.15	14.10
9.35	14.40
10.10	15.10

**Sortides de l'estació**

Feiners	Dissabtes
6.40	10.18
7.00	10.48
7.20	11.18
7.43	11.48
8.03	12.18
8.23	12.48
8.48	13.18
9.05	13.48
9.25	14.18
9.48	14.48

**RENFE**

**Papiol >>> Barcelona**

Feiners	Dissabtes i festius
6.43	10.01
6.56	10.15
7.04	10.31
7.11	10.45
7.26	11.01
7.35	11.15
7.43	11.31
7.55	11.45
8.05	12.01
8.13	12.15
8.26	12.31
8.35	12.45
8.44	13.01
8.56	13.15
9.15	13.26
9.31	13.44
9.45	13.56

**Papiol >>> Martorell**

Feiners	Dissabtes i festius
6.33	10.48
6.57	11.03
7.09	11.18
7.33	11.33
7.45	11.48
7.57	12.03
8.03	12.18
8.18	12.33
8.33	12.48
8.48	13.03
9.03	13.18
9.19	13.33
9.33	13.48
9.48	14.03
10.03	14.08
10.18	14.33
10.33	14.48

**Tel. d'interès**

Ajuntament	93 673 02 20
Polícia Local	93 673 20 00
Mossos D'Esquadra	088
Bombers de Sant Feliu	93 666 10 80
Servei d'ambulàncies-Urgències	061
Dispensari Municipal	93 673 15 35
Farmàcia	93 673 07 74
Correus	93 673 02 40
Deixalleria	93 673 17 24
Escola Pau Vila	93 673 00 22
Escola Bressol	93 673 12 79
Escola de Música	93 673 08 83
CEM Papiol	93 673 27 54
Pavelló D'Esports	93 673 03 77
Centre de Dia	93 673 01 90
Casal D'Avis	93 673 16 53
Centre Municipal de Lectura	93 673 22 46
Casal de la Dona	93 673 11 95
Cementiri	93 673 05 35
Parròquia	93 673 01 21

**HORARIS DEIXALLERIA**

- De dilluns a divendres:  
Matins: 10h a 14h  
Tardes: 16h a 19h (Abril - Setembre)  
15h a 20h (Octubre - Març)
- Dissabtes:  
De 9h a 14h tot l'any
- Deixalleria mòbil:  
Quart dissabte de cada mes, de 10h a 14h a la Pl. Gaudi.



**Foto Portada:** Imatge de la nova pàgina web de l'Ajuntament del Papiol • **Edita:** Ajuntament del Papiol, Gabinet de Premsa  
**Coordinació:** Gabinet d'alcaldia • **Redacció:** Oriol Costa • **Paper:** Cyclus offset  
**Disseny:** Ayerra/Truñó • **Compaginació i Impressió:** Creacions Gràfiques Canigó, s.l. - Tel. 93 229 23 60 - Fax 93 229 23 61  
**Dipòsit Legal:** B-46.893-2000 • **Tiratge:** 1.850 exemplars

de BAT a bat no es fa responsable de l'opinió dels seus col·laboradors ni s'identifica necessàriament amb els seus treballs publicats.

UNA NOVA WEB PER AL PAPIOL

# Més a prop del ciutadans

L'Ajuntament ha treballat en els últims mesos, en col·laboració amb els Serveis Tècnics de la Diputació de Barcelona, per posar a punt la nova pàgina web del municipi. Un espai virtual que facilita millor la informació del poble i millora la relació de l'Administració municipal amb tots els papiolencs. El resultat es troba en un click. A [www.elpapiol.cat](http://www.elpapiol.cat) en podeu veure el resultat.

L'objectiu d'aquesta renovació era, en primer terme, apropar l'Administració municipal als ciutadans, i actualment, en la societat del coneixement, una bona pàgina web, n'és un actor imprescindible. La modernització administrativa implica que cada vegada més, els ciutadans puguin relacionar-se de forma digital amb el seu Ajuntament i la resta d'administracions, en especial a l'hora de fer els tràmits que abans necessitaven d'una presència personal. Actualment la visita a la web pot estalviar a molts ciutadans una visita física a l'Oficina d'Atenció al Ciutadà a l'hora d'informar-se de molts dels tràmits necessaris en la vida diària. En

un futur, moltes de les presentacions d'aquests tràmits es podran fer també virtualment. Per començar, i a través de la nova plataforma e-tram, els papiolencs podran presentar en un futur breu les seves instàncies a l'Administració a través de la Xarxa.

## Un Nov@ Web per un Nou Papiol

- Inform@t. Busca la informació que t'interessi sobre l'activitat administrativa de l'Ajuntament.
- Trob@. Busca un equipament, un comerç... accedeix a la seva pàgina.
- Pos@t al dia. Llegeix les darreres notícies que ens afecten.
- Particip@. Mira les activitats programades per la setmana, on es fan, què hi haurà...
- Tramit@. Localitza el tràmit que has de fer amb l'Ajuntament per saber quina és la documentació que necessites per fer-lo.
- Tri@. Troba tot el que hi ha al web (activitats, notícies, tràmits...) de l'Ajuntament sobre un tema determinat.
- Contact@. Trobaràs formularis per posar-te en contacte amb determinats departaments de l'Ajuntament.



Imatges de diferents pantalles de la nova web de l'Ajuntament

### Gestió de Continguts

Aquesta és la 2a versió de la pàgina d'Internet del Papiol. Hi ha canvis importants en el terreny de la gestió de continguts, en l'àmbit intern de la web (no visible als ciutadans) que facilita enormement la seva gestió. Alhora, presenta una renovació de la cara visible de la web amb un nou disseny i

una nova manera de presentar totes les informacions. Tal com afirma la responsable de noves tecnologies de l'Ajuntament, Marga Bosch "La tecnologia que s'utilitzava per al desenvolupament de pàgines web dels anys 2000 a la d'avui no té res a veure. També es delegaven a tècnics informàtics els projectes

de disseny de pàgines web, els únics que es podien entendre amb els llenguatges que utilitzaven els navegadors. L'actualització de la informació continguda a la pàgina web municipal es centralitzava en un sol departament". Ara, hi ha la possibilitat a

## “En aquesta nova pàgina hi ha canvis en el terreny de la gestió de continguts i en el seu disseny”

través d'un nou programa de gestió de continguts que persones sense un nivell alt d'informàtica puguin actualitzar les informacions que surten al web de forma àgil i amb una reducció significativa del temps utilitzat per realitzar totes les operacions associades a aquests canvis.

### Una pàgina més usable

La pàgina web actual és més usable. Està dissenyada per a l'usuari, és més ràpida, fiable i segura. És accessible per als que tinguin algun tipus de mancança visual, sensorial, als que

tenen dificultats per llegir o entendre text i als que no poden utilitzar teclats o ratolins. És fàcil de mantenir, ja que diferents persones s'encarreguen d'actualitzar la informació i la seves característiques estan d'acord amb la nova Llei 11/2007, d'accés als ciutadans als serveis públics.

Aquesta llei diu, entre d'altres: "El servei al ciutadà exigeix consagrar el seu dret a comunicar-se amb les administracions per mitjans electrònics. La contrapartida d'aquest dret és l'obligació d'aquestes de dotar-se dels mitjans i sistemes electrònics perquè aquest dret es pugui exercir. Aquesta és una de les grans novetats de la Llei: passar de la declaració d'impuls dels mitjans electrònics i informàtics -que es concreten en la pràctica en la simple possibilitat que algunes administracions, o alguns dels seus òrgans, permetin les comunicacions per mitjans electrònics- a estar obligades a fer-ho perquè la Llei reconeix el dret dels ciutadans a establir relacions electròniques".

### El Bitllet d'Òscar Alujas

## Un objectiu estratègic

Zn tinent d'alcalde i regidor d'Obres i Via Pública, Indústria, Comerç, Turisme, Recursos Humans i Esports.



Un dels objectius estratègics que hem perseguit durant aquest mandat al front del govern del Papiol ha estat millorar els canals de comunicació amb el ciutadà. La millora de la pàgina web, una eina que ens ha donat molt bons resultats en els últims anys, ha estat en el nostre punt de mira i, després d'un intens treball, de totes les àrees de l'Ajuntament en col·laboració amb els Serveis Tècnics de la Diputació, ara podem presentar una pàgina web que millora significativament la que teníem fa uns mesos. Una pàgina web que, a més a més, ens permet un nivell d'escalabilitat important, perquè dia a dia, podem anar incorporant-hi més millores. Que el model de ciutat del coneixement arribi al nostre poble és un dels nostres objectius. Les noves tecnologies ens han d'obrir nous camins de comunicació que ens ajudin a prosperar en el camp econòmic, social i

cultural i hem de procurar que aquests canvis positius per a la nostra societat ens beneficiïn a tots. Al Papiol som un dels municipis del Baix Llobregat amb millor índex de percentatge d'usuaris de noves tecnologies. Aquestes bones dades ens han d'impulsar encara més a introduir la societat del coneixement al Papiol. Per aquesta raó seguim oferint cursos d'alfabetització digital al Casal d'avis o tenim oberts diferents ordinadors amb Internet a diversos equipaments del poble. La Nova Biblioteca, en aquest sentit, podrà ser un gran espai on aplicar aquesta filosofia d'impuls a la societat del coneixement. Ara ens tocava a nosaltres, a l'Administració municipal. Havíem de donar exemple. Crec que amb aquesta pàgina web li hem donat una nova presentació virtual molt positiva a aquest Nou Papiol que estem construint, entre tots. Espero que en gaudiu i, sobretot, que us sigui útil.

# Una ràdio per al poble i amb la gent del poble

**PAPIOL FM** completa aquest 31 de juliol una nova temporada al 101.2 del dial. Pere Vives, director de la ràdio, reflexiona en aquest article sobre el present de l'emissora municipal i explica el seu punt de vista al voltant d'una temporada de la qual se senten (tot l'equip que treballa per fer possible Papiol FM) "molt satisfets".

El final de temporada s'apropa i amb ell la necessitat de mirar endarrere per reflexionar sobre tot allò que hem compartit. Mentiria si no digués d'entrada que tot l'equip que treballa per fer possible PAPIOL FM estem molt satisfets dels petits grans passos que hem aconseguit donar aquesta temporada gràcies a l'ajuda desinteressada de molta gent (gairebé més de 300 veus diferents). I és que volem seguir creixent any rere any, però sempre seguint la premissa que ens vam fer en començar aquesta fantàstica aventura: fer ràdio per al poble i amb la gent del poble.

**"Amb la vostra confiança i participació esteu fent que aquest projecte sigui cada cop més una realitat imprescindible per al nostre poble"**

Així, el primer gran repte que teníem en començar la temporada era el de crear un programa de tarda que ens permetés encabir en un mateix paquet l'entreteniment i la participació de la gent. Amb aquest esperit va néixer *Queda't*, la nostra particular visió del que pot ser una fórmula musical plena de notícies, cultura, serveis, esports, comerç local i tots aquells temes dels quals els nostres col·laboradors ens han parlat a través dels seus petits espais setmanals d'entre 1 i 5 minuts. Gràcies a *Queda't*, hem descobert que entre nosaltres hi ha grans rapsodes, brillants economistes, crítics de teatre, amants de la cultura popular, grans xefs i manetes de casa, enginyosos escriptors, col·leccionistes de cançons... (i de ben segur que molts dels que ens esteu llegint ara mateix podeu fer-nos descobrir en un futur, si voleu, les vostres passions). En segon lloc, volíem començar a establir una dinàmica de xarxa local que ens permetés arribar a tot allò que ha estat notícia al Papiol. Per aquest motiu

hem creat vincles amb diferents entitats i col·lectius que, d'una manera o altra, han volgut ser participants dels nostres butlletins i informatius. En aquest sentit, vull remarcar que encara ens queda feina per fer a tots plegats. És per això que aprofito l'avinentsa per convidar a tothom que vulgui a posar-se en contacte amb el nostre departament d'informatius. Ho podeu fer a través de la següent adreça: [papiolfm101.2@gmail.com](mailto:papiolfm101.2@gmail.com). D'aquesta manera aconseguirem que tot el que passa al Papiol sigui notícia.

El tercer objectiu era apropar la ràdio als més joves. Cada setmana hem tingut la sort de tenir els nois i noies de l'Esport Base del Papiol als nostres estudis per compartir una mica d'esport amb ells. Al mateix temps, també els alumnes del CEIP Pau Vila han

compartit les seves experiències educatives amb



Els col·laboradors de Papiol FM, donen vida a la ràdio del poble

nosaltres per mitjà de diferents col·laboracions que han estat realment enriquidores. També volíem començar a crear una dinàmica d'espais de llarga durada que ens oferissin la possibilitat d'obrir els nostres micròfons durant gairebé 60 minuts setmanals a diferents veus i entitats; la continuació del que l'any passat vam endegar amb l'espai *Fórmula Papiol* (un programa on cada dimarts i dijous una persona diferent ens parla de la música que més li agrada). Així, l'espai d'entrevistes *Papioleix* ha estat una plataforma des d'on hem pogut conèixer una mica més alguns dels nostres veïns i veïnes, que molt gustosament s'han ofert a contestar totes aquelles preguntes que els hem fet. I encara més: aquestes darreres setmanes hem incorporat a la nostra graella dos nous espais. D'una banda, trimestralment, tothom tindrà l'oportunitat de preguntar allò que vulgui al batlle de la vila al programa *L'alcalde respon*. De l'altra, cada cap de setmana l'espai *Celler electrònic* obre les seves portes per apropar-nos la millor música de ball. En aquest sentit, cal remarcar que el proper mes de juliol encara hi haurà noves incorporacions a la nostra graella, de les quals us informarem puntualment a la nova web de l'Ajuntament del Papiol [www.elpapiol.cat](http://www.elpapiol.cat) i a través del nostre perfil a Facebook.

Moltes gràcies a tots, ja que amb la vostra confiança i participació esteu fent que aquest projecte sigui cada cop més una realitat imprescindible per al nostre poble.

# Restauració del riu Llobregat al seu pas pel Papiol



El riu Llobregat al seu pas pel Papiol

Des de la passada tardor s'està duent a terme un projecte de restauració del riu Llobregat, concretament al tram comprès entre les poblacions de l'àrea metropolitana de Barcelona del Papiol, Pallejà i Sant Andreu de la Barca. És el tram aigües avall de la confluència del riu Llobregat amb la riera de Rubí. Aquest projecte té com a objectiu la millora ambiental del riu des del punt de vista ecològic com a sistema natural: se'n vol potenciar i millorar la funció de connector ecològic, amb la finalitat de recuperar al màxim els seus valors naturals i la seva biodiversitat. Els aspectes més importants es resumeixen en els següents trets:

- Crear unes condicions favorables (morfològicament i hidràulica) per a l'autorecuperació del sistema natural.
- Estabilitzar la llera i fer possible el creixement de vegetació de ribera compatible amb la freqüència d'avinçades i inundacions pròpies del riu.
- Crear comunitats de ribera contínues que funcionin com a corredor biològic.

- Fomentar les espècies autòctones i eliminar les al·lòctones.
- Recuperar el bosc de ribera i tots els seus hàbitats.

**"El projecte té com a objectiu la millora ambiental del riu des del punt de vista ecològic"**

- Recuperar les zones de refugi i hàbitat per a la fauna.
- Fomentar i facilitar el gaudi del riu per part de la població, fent èmfasi en els aspectes paisatgístics i ecològics i fent-ho compatible amb la conservació.

El riu Llobregat pateix moltes pressions i impactes; alguns no els podem eliminar, d'altres, parcialment. En la mesura que sigui possible, però, procurarem millorar les condicions ambientals del riu. Aquest projecte està finançat en un 70% per l'Agència Catalana de

l'Aigua, gràcies a la seva línia d'ajuts de restauració fluvial; el 30% restant l'aporta Acció Natura.

De cara a la propera tardor l'Àrea de Medi Ambient municipal, juntament amb Acció Natura, organitzarà una jornada de participació ciutadana que permetrà completar una de les fases del projecte de restauració del riu Llobregat al seu pas pel Papiol. Us convocarem un diumenge al matí i ens trobarem per fer diferents tasques al riu: plantar arbres i posar-los protectors biodegradables per protegir-los dels ramats d'ovelles i cabres, recollir tot tipus de brossa de la llera...

Trobareu més informació d'aquest projecte a: <http://restauraciolllobregat.wordpress.com/el-projepte/>

## Al Papiol, reduïm els residus!

L'Àrea de Medi Ambient de l'Ajuntament impulsa, amb la col·laboració de la Fundació per a la Prevenció de Residus i el Consum Responsable, una campanya de reducció de residus al municipi. Durant els propers mesos s'elaborarà el Pla de Prevenció de Residus Municipals del Papiol, amb l'objectiu de donar continuïtat i un marc de referència a les actuacions puntuals que s'han realitzat per reduir les escombraries que generem a la vila. Amb aquest Pla es pretén planificar i apli-



car, a mig i llarg termini, una estratègia que permeti aconseguir la participació i sensibilització dels diferents agents per tal d'arribar a reduir els residus generats. A la tardor, aquesta campanya serà més visible al carrer amb les actuacions que es realitzaran amb els establiments adherits a la Xarxa de Comerços Respectuosos amb el Medi Ambient del Papiol, creada a finals de 2007 i formada per 21 botigues. Aquests comerços tornaran a premiar les compres responsables (fent servir la bossa del pa, la carmanyola, el cabàs o carretó, escollint envasos retornables, productes de neteja de línia ecològica o comprant a granel...) i ho faran lliurant vals de sorteig.

# L'estat del benestar al nostre poble

L'Àrea de Serveis Socials és una de les més importants de l'Ajuntament en dotació econòmica i en recursos. Encara més ara, quan la crisi que pateix tot el país afecta de forma significativa les classes menys acomodades. Maria Solé, regidora de Gent Gran, Joventut, Benestar i Sanitat i Immigració fa un repàs de tots els serveis que s'han realitzat des de l'Ajuntament l'any 2009 en aquesta àrea i que se segueixen prestant el 2010.

L'Àrea de Serveis Socials ha estat treballant des de fa més de 15 anys amb un equip format per una treballadora social i una treballadora familiar. A partir del 2007 es va fer una aposta clara per consolidar un equip de Serveis Socials Bàsics amb els professionals que normativament són recoma-

afavorit encara més la xarxa de serveis a les persones del nostre Ajuntament. Els Serveis Socials Bàsics són el primer esglaó i punt d'accés de la població als serveis socials. Amb tot l'equip de Serveis Socials Bàsics i també amb el suport d'un tècnic del Consell Comarcal (que ofereix 150 hores anuals d'un



Imatges del Casal d'Avis el dia de la presentació del Centre de Serveis per a la Gent Gran

nables, va crear la plaça d'una auxiliar de la llar en el 2007, per tal de consolidar l'equip de SAD. L'any 2008 es va incorporar una altra persona amb la creació de la plaça d'educadora social. Al 2009 s'ha afegit a tot aquest equip la figura de la dinamitzadora del Punt Jove, cosa que ha

professional per treballar els expedients) s'ha consolidat aquest servei. Actualment s'ha incrementat en un 38% les intervencions d'àmbit municipal. Les actuacions realitzades han estat (any 2009):

- 484 persones rebudes a l'Ajuntament per la treballadora social.
- 57 visites realitzades a domicili per la treballadora social.

- 88 persones entrevistades o visitades per fer la valoració de la dependència.

De les diferents intervencions realitzades en entrevistes i visites a domicili s'han realitzat els següents tràmits de prestacions i accés a recursos:

- 32 serveis de teleassistència (en total hi ha 90 aparells instal·lats a la població).

## “Al 2009 s'ha començat el Programa d'arranjament d'habitatges per a la Gent Gran amb la finalitat de fer-hi reformes”

- 39 sol·licituds de dependència i elaboració dels Plans Individuals d'Actuació, amb la tramitació dels següents serveis i prestacions:
  - 23 prestacions CNF, per cuidador no formal
  - 1 derivació a Centre de Dia
  - 1 plaça Residencial
  - 4 CNF i Centre de Dia
  - 5 CNF i Residència
  - 5 modificació de Serveis d'Atenció a Domicili

- 2 tramitacions d'estades residencials temporals
- 9 tramitacions de graus de disminució
- 12 tramitacions de PIRMI, Programa de renda mínima d'inversió
- 36 tramitacions de beques menjador del Consell Comarcal
- 4 ajuts d'escolarització per a nens de 0-3 anys
- 68 ajuts d'urgència en casos de desnonament i risc social



- 12 tramitacions de programes *La Caixa* per a la pobresa infantil
- 43 actuacions de suport d'atenció a domicili (realització de 1.384 serveis)
- 5 tramitacions d'usuaris al menjador social (1.040 àpats)

Al 2009 es va iniciar el Programa d'arranjaments d'habitatge per a la gent gran amb la finalitat de fer reformes,

tant a habitatges de lloguer com de propietat, per aquelles persones que per la seva vulnerabilitat ho requerien. Aquests arranjaments són principalment en

reformes i adequació a l'interior dels habitatges, de cara a facilitar i millorar la mobilitat de les persones dependents. Actualment hi ha 3 arranjaments a punt d'iniciar-se i en queden 5 més (ja acceptats) que es realitzaran properament. Aquests arranjaments són totalment gratuïts i estan finançats en un 66,70% per l'Àrea de Benestar de la Diputació de Barcelona i en un 33,30% per l'Ajuntament del Papiol.

L'Ajuntament també ha destinat recursos en diferents accions de promoció comunitària. Entre d'altres, s'han organitzat xerrades i tallers per tractar diversos temes. L'objectiu ha estat el treballar la promoció d'hàbits i actituds saludables en l'àmbit comunitari en col·lectius específics com la gent gran, els nens en edat escolar i els pares amb fills menors. Les xerrades i tallers s'han realitzat amb el suport de la Diputació (Àrea de Sanitat i Àrea de Serveis Socials).

# Presentació del Nou Centre de Serveis per a la Gent Gran del Papiol

L'Ajuntament va presentar, el passat dimecres 26 de maig, el Nou Centre de Serveis per a la Gent Gran del Papiol, en una reunió que va aplegar a prop d'un centenar d'àvies i d'avis del poble al Casal de la Gent Gran Alexandre Figueras. L'Ajuntament ha confiat a Suara Cooperativa la gestió d'aquest nou centre de serveis que inclou el Centre de Dia, el Menjador social, el Casal d'avis i el Servei d'atenció domiciliària.

L'alcalde del Papiol, Albert Vilà, va explicar a la presentació que es tracta d'un canvi important, que millorarà l'atenció de la gent gran del poble. Al mateix temps, va afirmar que “el més important d'un equipament són les persones, i només amb elles i amb la vida que aporten tenen sentit. Necessitem que la gent gran del poble participi en les activitats d'aquest Nou Centre de Serveis i esperem que la nova gestió aconseguixi que se'n tingui molt d'interès”. El Nou Centre esdevé una plataforma de serveis, fonamentalment de caire diürn, destinada de forma especial a

bre de places disponibles i les novetats en l'oferta d'activitats”. Per començar a obrir boca sobre aquesta nova fase d'activitats en el lleure i la formació s'han programat diferents tallers i xerrades que permetran als participants fer un petit “tast” de les diferents activitats possibles, per tal de valorar la seva acceptació. “Volem comptar amb la vostra participació en l'elecció dels tallers que fem, saber què és el que més us agrada i trobar també el vostre

compromís”, ha explicat Carnicé. A més a més d'aquests nous tastets de tallers, el Casal de la Gent Gran segueix comptant amb el programa

d'activitats central on s'imparteixen classes, entre d'altres, de tai-txi, teatre, informàtica, etc.



Imatges del Casal d'Avis el dia de la presentació del Centre de Serveis per a la Gent Gran i el nou responsable del Centre de Serveis per a la Gent Gran Enric-Tomás Carnicé.

## Tastets d'activitats extraordinàries del més de maig, juny i juliol

- Taller de plàstica: 27 de maig
- Taller de relaxació: 3 de juny
- Taller de jocs: 10 de juny
- Taller de risoteràpia: 15 i 22 de juny
- Taller de psicomotricitat: 17 de juny
- Xerrada sobre demències: 22 de juny
- Taller de música: 29 de juny
- Taller de medi ambient: 6 de juliol
- Xerrada sobre alimentació: 13 de juliol
- Taller de reminiscència: 20 de juliol

Els dies 1, 8, 15, 22 i 29 de juliol també es duran a terme uns campionats d'estiu de dòmino, parxís i petanca.

# El carrer Tarragona quedarà completament reformat

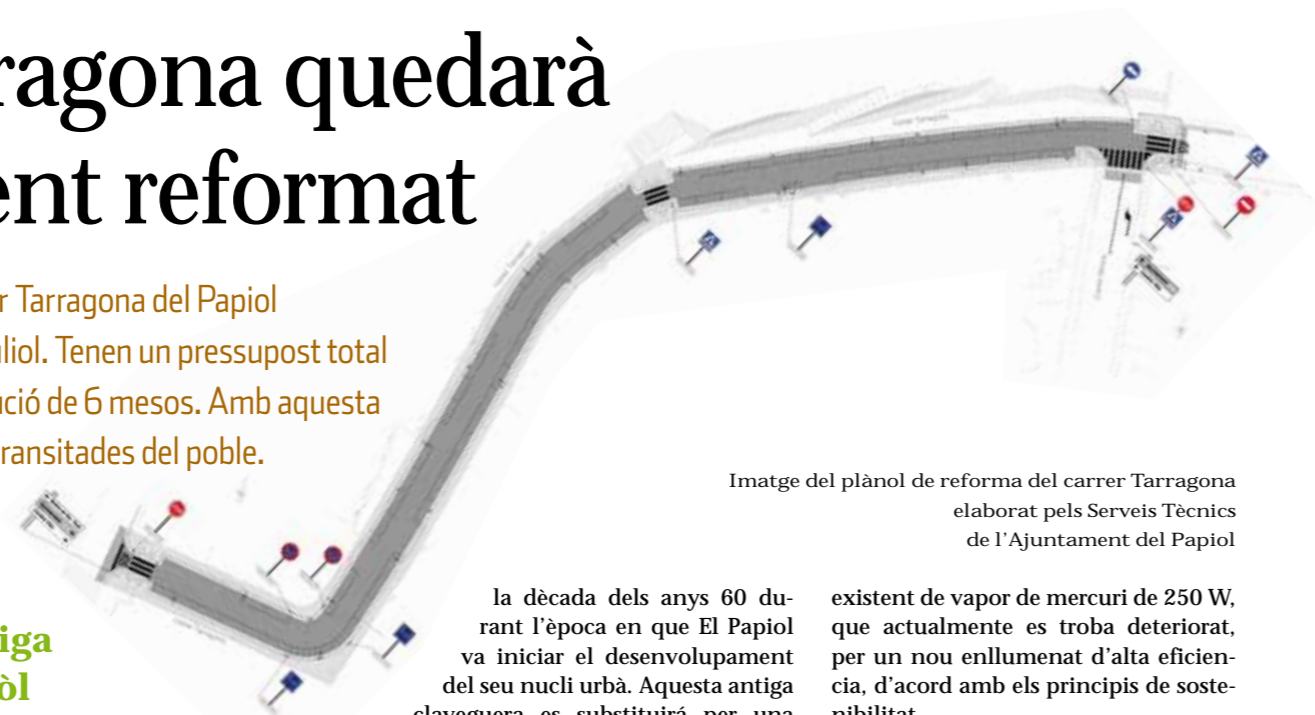
Les obres de reforma i millora del carrer Tarragona del Papiol començaran a finals d'aquest mes de juliol. Tenen un pressupost total de 480.000 euros i un període d'execució de 6 mesos. Amb aquesta obra es reformarà una de les vies més transitades del poble.

Les obres del carrer Tarragona contemplan a més a més de la reforma del

**“També se substituirà l'antiga claveguera existent al subsòl construïda a la dècada dels anys seixanta”**

propi carrer i de les voreres altres actuacions que complementaran aquesta

reforma. Com a elements més importants de les obres, se substituirà l'antiga claveguera existent al subsòl del mateix carrer, construïda a



Imatge del plànol de reforma del carrer Tarragona elaborat pels Serveis Tècnics de l'Ajuntament del Papiol

la dècada dels anys 60 durant l'època en que El Papiol va iniciar el desenvolupament del seu nucli urbà. Aquesta antiga claveguera es substituirà per una nova xarxa de clavegueram d'aigües residuals separatives (que distingeix entre les aigües residuals i les aigües pluvials).

Alhora, al llarg de l'obra també s'aprofitarà per a substituir l'enllumenat

existent de vapor de mercuri de 250 W, que actualment es troba deteriorat, per un nou enllumenat d'alta eficiència, d'acord amb els principis de sostenibilitat.

El projecte de renovació del carrer Tarragona ha estat un projecte defensat de forma especial pel Grup Socialista a l'Ajuntament del poble, així com per l'equip de govern de Junts pel Papiol-AM.

# Pàrquing provisional als terrenys de la pista de l'antic Casino

L'Ajuntament del Papiol ha decidit netejar i posar ordre als terrenys on s'assentava la pista de l'antic Casino, un espai en què les runes amenaçaven des de feia uns anys, i convertir-lo en un aparcament provisional. D'aquesta manera, es minimitzarà l'impacte sobre les places de pàrquing que ocasionaran les obres del carrer Tarragona per als veïns i veïnes del centre del poble.

L'antic Casino, que ja no es podia utilitzar per motius de seguretat, es reconvertirà en un futur proper en un nou espai de caràcter lúdic i cultural per al poble. L'Ajuntament està estudiant les



possibilitats que permet el terreny. En total, amb aquesta actuació, el poble guanya durant el temps que durin les

obres, aproximadament una vintena de places de pàrquing gratuït per a tots els veïns.

Les màquines han treballat de valent per fer neteja i posar ordre a l'antiga pista del Casino



# Biblioteca i espai per entitats

Les obres de la nova Biblioteca i l'Espai per entitats avancen correctament segons els terminis establerts. Aquesta obra dotarà el poble d'un equipament cultural de qualitat, un punt central de la cultura per a totes les papiolenques i papiolencs.



# Nou espai lúdic i de salut per a la Gent Gran

L'Ajuntament ha instal·lat, en col·laboració amb la Diputació de Barcelona, un nou espai lúdic i de salut per a la gent gran al costat del Centre de Dia.

Aquest espai és un circuit dissenyat per començar per un extrem i acabar per l'altre, seguint un ordre establert d'exercicis. Al circuit hi ha 14 proves diferents: l'escala de dits, les barres altes, els seients amb barra, les



barres a mitjana alçada, el pont de llistons mòbils, la barra fixa ondulada, la terra de cordes, la rampa, els

cargols, les escales, la plataforma ovalada, el tamboret, la barra corba, els rodets i la barra zig-zag. El nombre aconsellat de repeticions per exercici és de 5 a 10, tot i que cada persona ha de fer l'exercici d'acord amb les seves condicions físiques. Aquest nou espai lúdic i de salut està avalat pel Col·legi de Fisioterapeutes de Catalunya. S'inaugurarà el 15 de juliol

# Transformador de l'avinguda de la Generalitat

L'Ajuntament ha enderrocat l'antic transformador de l'avinguda de la Generalitat en una actuació més dins la trama urbana que vol seguir millorant els petits racons del Papiol que sumats formen l'espai públic. En aquest cas, el vell transformador deixa més espai per als vianants i tota una zona de la vila lliure de cablejat aeri, que s'ha soterrat.



# Fran, un policia municipal amb vint anys de servei al poble



El passat 18 de juny es va fer un acte al Saló de Plens de l'Ajuntament per reconèixer els 20 anys de servei al Papiol del policia municipal Francisco Company Barrios, "Fran". Una persona que, amb aquestes dues dècades de servei al poble, s'ha guanyat la simpatia dels papiolencs.

L'alcalde va tenir unes paraules d'agraïment en les quals va destacar que "per nosaltres, es tracta d'un papiolenc més, que per raons personals pernocta a Barcelona". En el mateix acte es va fer entrega de la placa d'agent de policia municipal als agents Ronald Bartual i Juan Francisco Martín.



# L'alcalde, Albert Vilà, convidat a la taula rodona d'alcaldes metropolitans al "Congrés Cerdà Postmetròpolis"



Imatge del moment de la conferència de l'alcalde

L'alcalde del Papiol, Albert Vilà, va participar a la taula de cloenda del "Congrés Cerdà Postmetròpolis" que va tenir lloc del 8 a l'11 de juny, al Centre de Cultura Contemporània de Barcelona. Durant 4 dies, la trobada ha aplegat més de seixanta experts d'àmbit local i internacional que han proposat les seves diferents visions des de territoris i disciplines diferents. El tema principal a debat ha estat "El govern de les regions metropolitanes al segle XXI".

L'alcalde Albert Vilà va compartir taula amb el delegat de Cultura de Barcelona, Jordi Martí, l'alcalde de Sant Cugat, Lluís Recoder, l'alcalde de Tiana, Emili Muñoz, i l'alcalde de Cornellà, Antonio Balmón.

Albert Vilà va reconèixer la importància de la capitalitat de Barcelona dins l'Àrea Metropolitana i va ressaltar la necessitat que tots els pobles i ciutats "treballin sense complexos en favor de la marca Barcelona". Alhora, però, va destacar que "no es tracta de formar una identitat compacta i homogeneïtzant, pròpia de segles passats, sinó

de saber treballar en Xarxa, amb les nostres pròpies heterogeneïtats, que comencen –no ho oblidem– al mateix cor de l'Àrea... Per tant, hem de ser molt respectuosos amb la personalitat i la independència dels municipis que conjuntament amb la ciutat de Barcelona formen l'àrea Metropolitana".

En paraules de Francesc Muñoz, director del Congrés, "Més enllà de la celebració de l'efemèride i de la vindicació de la figura de l'enginyer creador de l'Eixample; més enllà de la revisió de la forma i la funcionalitat urbana de l'Eixample, l'Any Cerdà representa una oportunitat per sotmetre la qüestió metropolitana a debat. Un debat que, tot i que ha de començar pel mateix Eixample, valorant la seva història i rellevància urbana en el moment actual, ha de concloure lluny de les fronteres que defineix la geometria de la seva quadrícula, fins a fer visibles i posar a l'agenda de les polítiques urbanes els territoris de la metròpolis on el gest Cerdà és avui més necessari."

<http://anycerda.org/congres/>

Postmetròpolis, participació de l'Alcalde

## El govern de les regions metropolitanes al segle XXI

Bon dia a tothom, Arquitectes, urbanistes, geògrafs, sociòlegs, d'aquí i d'arreu del món, heu parlat aquests dies sobre el futur de l'Àrea Metropolitana de Barcelona... Ara, com a punt final, els organitzadors d'aquest interessantíssim Congrés, conviden els polítics (l'alcalde de Sant Cugat del Vallès, l'alcalde de Tiana, l'alcalde de Cornellà, el delegat de Cultura de Barcelona i jo mateix, alcalde del Papiol, en aquesta primera taula) perquè prenguem nota d'unes conclusions que entenc que ens han d'ajudar a fer millor els pobles i ciutats on governem...

"No es pot projectar la ciutat sense teoria, però sí la teoria no es aplicable no té utilitat". No és una frase meua, però la subscriu totalment. És d'Idelfons Cerdà, l'home del qual hem commemorat els 150 anys recentment i l'obra del qual ha planejat sobre aquest Congrés en els darrers dies... Idelfons Cerdà comença la seva vida professional com a estudiant i s'interessa per la concepció ideològica de l'espai, estudia arquitectura (tot i que no acaba la carrera), es passa a l'enginyeria, seduït per aquesta mirada més d'ocell, per la capacitat de veure el territori en la seva globalitat... i finalment també es fa polític: suposo que amb la voluntat d'adquirir una posició on podia traslladar totes les idees, tot aquell marc teòric, en benefici de la societat, on podia aconseguir realitzar aquell pas final per canviar la realitat i transformar el país...

I Cerdà estigué a tot arreu, com a diputat a les Corts espanyoles, com a regidor de l'Ajuntament de Barcelona, com a president de la Diputació... Només li faltava ser

alcalde. Sempre va defensar els seus ideals, va defensar una idea del país amb la qual es pot estar d'acord o no, que cal situar-la en el seu temps (un temps convuls), però que responia a uns ideals nobles. Perquè crec que Cerdà pensava primer de tot en les persones. Per aquesta mateixa raó, des de diferents camps se l'ha titllat d'utòpic i des d'altres camps de realista... Heu apuntat, com a una de les arrels d'aquest Congrés, la importància del gest Cerdà. Aquesta voluntat d'aprofundir en el coneixement com a força per gestionar i transformar el territori... El salt que planifica Cerdà amb l'Eixample barceloní s'assembla segurament al que hem de fer avui dia, perquè també avui, com en aquell temps, la manera de viure dels nostres ciutadans ha canviat i s'han de proposar noves maneres de gestionar aquesta gran Àrea Metropolitana de Barcelona, que avui en dia ja compta amb prop de 3 milions de persones. I, a més a més, de persones molt diverses, amb interessos diferents, amb maneres de viure i amb personalitats fins i tot contraposades... Una metròpolis més complexa, a la qual si sumem els temps crítics que estem vivint, ens ha posat sobre la taula un desafiament total... Jo hi afegiria un altre accent a aquest gest Cerdà: el seu treball neix de l'estudi de les necessitats reals de les persones, i la seva feina busca tots aquells recursos necessaris per satisfer aquestes necessitats. No és a l'inrevés. La seva feina neix com una solució a un problema social, i no respon ni als interessos dels més poderosos, ni a un afany o una ambició particular... Les persones, esdevenen, doncs, l'eix central de la seva feina. Tant com a urbanista com en qualitat de polític. I aquest és per a mi el seu major llegat: la demos-

tració que són les grans transformacions que s'han pensat per la gent (més enllà dels canvis que s'hi poguessin produir en el seu plànol original) les que perduren en el temps, les que ens ajuden a transformar i millorar en coneixement i en qualitat la vida dels ciutadans, sempre procurant que els canvis positius ens afectin a tots.

En aquesta Àrea Metropolitana de la qual avui parlem, aquesta ciutat de ciutats... i pobles... Jo, com a alcalde del Papiol, m'he de preguntar: Per què és necessari EL PAPIOL dins l'Àrea Metropolitana de Barcelona? Som un poble petit, de prop de 4.000 habitants (400 vegades més petit que Barcelona en població, 100 vegades més petit en extensió)..., com molts d'altres que formem aquesta Àrea... podria citar Cervelló i Santa Coloma, Torrelles, Sant Climent, la Palma, Corbera, Begues... Som pobles poc densificats, però probablement sumem entre tots el 25% del territori de l'àrea, una part majoritàriament verda, que esponja la conurbació, que fa que respiri... També indispensable per la qualitat de vida de tots el seus habitants. També aportem el nostre talent a la metròpolis... Només per posar uns exemples destacats, entre els papiolencs i papiolenques podem trobar un dels grans publicistes de l'estat, un constructor d'orgues amb encàrrecs arreu del món, un cuiner amb estrella Michelin, un home del temps a la televisió, una pintora de reconegut prestigi, un jugador d'handbol del Barça... I, no cal dir, una majoria de papiolencs i papiolenques que lluiten cada dia, que aporta a la nostra societat amb el seu treball el seu granet de sorra, que procuren fer de la seva vida i de la dels seus una existència amb més sentit, més lligada a la realitat, més generosa, més dialogant i més rica.

Al Papiol som part de la porta nord de Collserola, estem renovant el nostre polígon industrial, fomentant i reconvertint antigues indústries amb models més eficients i sostenibles, millorem l'accés i la comunicació amb la resta de l'àrea i si fa deu anys, per posar un exemple, per anar



L'alcalde del Papiol al costat de l'alcalde de Cornellà, l'alcalde de Sant Cugat, l'alcalde de Tiana i el Delegat de Cultura de Barcelona

del centre de Barcelona al centre del nostre poble en transport públic, necessitaves més d'una hora, ara hem pogut reduir el temps a la meitat... De fet, si tots els municipis millorem el nostre territori, l'Àrea guanya. Si l'Àrea guanya, la fem més competitiva internacionalment.

El Citilab de Cornellà, un nou poliesportiu a Tiana, el Campus d'Esade a Sant Cugat, un millor aeroport al Prat, l'arribada de l'AVE a Barcelona... Cadascú ha de treballar en la mesura de les seves possibilitats, però en una mateixa direcció, amb un mateix interès: el benestar dels nostres ciutadans.

Entre tots sumem una nova realitat urbana, una realitat que s'ha d'institucionalitzar... i aquesta voluntat política d'esdevenir tots junts aquesta entitat administrativa de caràcter plurimunicipal és la que ens permetrà resoldre diferents problemes que tenim, tots, de forma mancomunada:

- Ens permetrà adquirir una massa crítica de població econòmica i de serveis,
- ens permetrà planificar el territori perquè esdevingui sostenible, cohesionat i competitiu,
- ens permetrà seguir treballant per fer de l'àrea un dels motors d'Europa i de la Mediterrània.

Per l'àrea, els anys en què per un costat els socialistes i per l'altre els convergents van

batallar pel poder, des de la Generalitat i des de l'antiga Corporació Metropolitana (on fins i tot es plantejaven banderes i himnes) ens va fer mal. Van ser, com a mínim, una pèrdua de temps.

Tinc l'esperança que l'esterilitat d'aquestes batalles partidistes ens hagin servit per tenir clar que hem de lluitar plegats, Catalunya i l'Àrea Metropolitana de Barcelona. Perquè sempre ens afavorirà la sinèrgia, la cooperació, el treball conjunt, allò que ens costa tant als catalans que és "anar tots a una". I sobretot, hem de tenir clar que hi ha una identitat que és Catalunya i hi ha una capitalitat que és Barcelona...

El país té molts valors, dins el seu territori... els Pirineus, la Costa Brava, les Terres de l'Ebre... valors que poden reforçar la marca de Catalunya a l'exterior. Però un dels seus màxims valors és Barcelona, que compta amb un capital d'atracció espectacular que pot millorar i afavorir molt la resta de Catalunya. Els pobles i ciutats de l'Àrea hem de treballar per impulsar sense complexos aquesta marca que ens engloba, la Marca Barcelona.

La transformació de Barcelona amb el seu Eixample va conduir a l'agregació municipal de finals del segle XIX, principis del XX. (Horta, Sant Gervasi, Gràcia...). No crec que la força de l'Àrea Metropolitana de Barcelona actual condueixi el mateix amb la resta de municipis, ni crec que s'hagi de reduir el paper dels més petits.

Actualment no es tracta de formar una identitat compacta i homogeneïtzant, pròpia del segle passats, sinó de saber treballar en Xarxa, amb les nostres pròpies heterogeneïtats, que comencen –no ho oblidem– al mateix cor de l'Àrea... Per tant, hem de ser molt respectuosos amb la personalitat i la independència dels municipis que conjuntament amb la ciutat de Barcelona formen l'Àrea Metropolitana. Amb la llei de l'Àrea, la veritat, és que trobo a faltar una manca d'autonomia local, sobretot pel que fa a la planificació i gestió del propi territori... que no és positiva.

La nostra Àrea del futur ha de ser una metròpolis atenta, oberta, capaç de donar la benvinguda a tots aquells que vulguin treballar per millorar-la, visquin on visquin, treballin on treballin... Ha de ser capaç d'escollir totes les idees que ens ajudin a millorar la vida dels nostres ciutadans i ha de ser respectuosa amb les diferències i cercadora de complicitats... Aquesta és l'Àrea que volem... i per aquesta raó, necessitem congressos com aquests que, des del cor de Barcelona, del centre de Raval, estic segur que ens han ajudat a fer del Papiol i de l'Àrea Metropolitana de Barcelona un espai més afermat a la realitat i, per tant, amb més capacitat de transformació i millora.

Moltes gràcies,  
Albert Vilà  
Alcalde del Papiol

## Tots Junts endavant

Ja fa uns mesos que estem realitzant un porta a porta amb els veïns de cara a mantenir un contacte més personal amb tots vosaltres. Ens presentem a casa vostra i us preguntem com us sembla que va el poble, quines són les vostres aspiracions com a papiolencs i papiolenques en què creieu que us podria ajudar el vostre ajuntament de cara a tenir un millor Papiol...

Aquest Nou Papiol que estem construint l'hem fet sempre des del diàleg i la col·laboració amb els veïns i és molt important per a nosaltres seguir forjant aquesta bona entesa amb la que puguem anar tots junts endavant. Aquestes visites que estem realitzant ens ajuden a millorar la gestió del dia a dia i ens ajudaran, també, a completar un programa per a les properes eleccions ric i plural, integrador i valent, que ens ajudi a seguir fent del nostre poble el millor lloc per viure.

Us volem agrair, a tots els que ja heu participat en alguna d'aquestes visites la vostra disposició a parlar clar, a dir el que penseu, a fer-nos els vostres suggeriments. Hem de dir que a la major part de les reunions hem rebut mostres molt positives d'entesa i col·laboració. On no n'hem trobat tanta, sí que hem copsat una alta disposició al diàleg, tot i mantenir punts de vista diferents. Seguirem fent aquest porta a porta amb els veïns del poble perquè creiem que és així, amb un treball continuat de relació amb els ciutadans, com des del Papiol volem que funcioni el nostre poble.

Treballar, treballar i treballar, aquest és el lema que ens marquem per a seguir avançant. En aquest sentit, volem felicitar l'Ajuntament per la nova web del poble. La nova carta de presentació digital a Internet del Papiol ha millorat molt i sabem que ha estat gracies a l'esforç de molts treballadors que han guiat la seva transformació. És una web que, a més a més, s'anirà completant poc a poc amb més i millors continguts i aplicacions i alhora, també esdevé una carta de presentació del nostre poble a tot el món. Un Papiol que tot i la crisi segueix endavant. Bona Festa Major!

Podeu contactar amb nosaltres a:  
www.juntspelpapiol.cat

## Efectes de la crisi

La famosa i temuda crisi afecta ja tothom: empreses, particulars, entitats financeres, administracions, jubilats, funcionaris, treballadors per compte propi i aliè...

Tot i tractar-se d'una crisi global, ha incidit especialment el nostre País, i a tots els nivells.

A la crisi econòmica i financera, globals, cal sumar-hi la crisi política i la crisi d'identitats:

La crisi és política perquè els qui governen, a tots els nivells, no poden donar respostes convincentes i contundents a la situació creada que afecta, com dèiem a l'inici, tothom: Empreses que perden diners, particulars que no arriben a final de mes, Entitats Financeres els comptes de les quals no són comprensibles, Administracions Públiques que s'endeueten i no poden prestar tots els serveis, jubilats i funcionaris que van perdent pistonada, treballadors per compte propi (autònoms) que gasten més que no pas guanyen, i empleats que veuen perillar els seus llocs de treball.

I la crisi és d'identitat, perquè ni el País funciona, ni les Institucions donen respostes, ni els dirigents són creïbles, i, a més, els escàndols de corrupció de tota mena porten a la desafecció.

Quan, a més, hi ha polítics que menteixen, amb l'únic i gratuït objectiu de desgastar els seus oponents i pensant només en els seus rèdits electorals, la cosa es converteix en infumable.

Creiem que tots, ciutadans, polítics, empresaris... hem de fer un esforç de treball, d'imaginació, d'il·lusió i d'anar plegats per assolir, no ja només les més altes fites, sinó les més essencials: superar la crisi i arribar a l'estabilitat en tots els terrenys. Podem fer-ho.

Malgrat tot, bona Festa Major i bon estiu!



## Som una nació

Catalunya és una nació. La sentència del Tribunal Constitucional li treu el valor jurídic a aquesta afirmació. És com voler posar barreres a l'aire. Sentir-se pertanyent a una nació, ser-ne membre, sentir-se'n membre, és un sentiment, és du a dins i no hi ha text jurídic que pugui silenciar els sentiments.

Però el que menys ens preocupa és la sentència; el que ens preocupa és l'aplaudiment de molta gent, polítics i no polítics, a la sentència del Tribunal Constitucional. Ens preocupa la ignorància, la tossuderia i la mentalitat estreta dels que se senten espanyols, membres de la nació espanyola i no saben, ni volen reconèixer aquest sentiment d'ells, vers Espanya amb els dels catalans vers Catalunya, essent la base emocional la mateixa.

Fa falta molt diàleg, molta empatia, molt respecte, molta tolerància, molta acceptació de la diferència, en definitiva, molta cultura, per entendre, acceptar i respectar una cosa tan senzilla i important com són els sentiments; els propis i els dels altres.

# Plens Municipals del 25 de març de 2010 i del 27 de maig de 2010

L'Ajuntament ha realitzat dos plens en els últims mesos, on han assistit regidors i regidores del govern i l'oposició per debatre els assumptes del municipi. Destaquem les següents votacions:

### Creació de l'Oficina del Defensor del Poble

L'Oficina del Defensor del Poble vol ajudar a aquells papiolencs particulars que creguin que a causa d'alguna actuació municipal l'Ajuntament ha vulnerat els seus drets i no han estat suficientment atesos. Més informació a la pàgina 18 d'aquest *De Bat a Bat*.

### Ordenança de Convivència Ciutadana

La modificació puntual de l'Ordenança de Convivència Ciutadana va tractar la col·locació a la via pública de taules, cadires i baguls frigorífics amb finalitat lucrativa; la regulació horària de les granges-bar (Grup A), restaurants i restaurants-bar (Grup B) i bars-musicals (GrupC). Els horaris màxims de tancament seran:

- Establiments del Grup A: fins les 23.30 hores.
- Establiments del Grup B: fins les 00.30 hores.
- Establiments del Grup C: fins la 01.00 hores.

Les nits de divendres, dissabtes i vigílies de dies festius es permetrà estendre l'horari màxim de tancament en els següents termes:

- Establiments del Grup A: fins a les 00.30 hores
- Establiments del Grup B: fins a les 01.30 hores
- Establiments del Grup C: fins a les 2.30 hores

### Famílies Monoparentals

Junts pel Papiol-AM, va presentar aquesta moció que vol aplicar els avantatges a que dona el nou títol de Família monoparental en l'àmbit municipal. Les polítiques familiars són un element fonamental en les polítiques públiques, fins al punt que es dota d'instruments col·lectius als ciutadans i ciutadanes per tal de millorar la qualitat de vida. La Llei 18/2003 de 4 de juliol, de suport a les famílies, recull aquesta necessitat de reforçament de la família com a estructura bàsica. D'altra banda, a la nostra societat no hi ha un sol model de família. La diversitat de tipologies familiars és una realitat evident que s'ha de tenir en compte a l'hora de desenvolupar les polítiques públiques de suport. En aquest sentit, el Govern de la Generalitat de Catalunya ha impulsat un decret de desenvolupament de la Llei de suport a les famílies en la que es crea un títol específic per a les famílies monoparentals que equipara els drets amb les famílies nombroses.

La creació d'aquest títol és una iniciativa pionera a Europa i equipara els drets de famílies monoparentals i nombroses. És per això que el Grup municipal de Junts pel Papiol-AM creu convenient la implicació municipal en aquest reconeixement així com seguir treballant per tal que les famílies nombroses tinguin accés a més avantatges dels que ja tenen reconeguts al municipi. Per equiparar els seus drets s'ha proposat: establir a les famílies amb el títol de monoparental el descompte a l'IBI que, si és el cas, ja s'aplica a les famílies nombroses; aplicar descomptes, tant a les famílies en possessió del títol de nombrosa com de monoparental, als serveis específics d'atenció a les famílies: casals d'estiu, beques, etc i aplicar descomptes, tant a les famílies en possessió del títol de nombrosa com de monoparental, als serveis públics generals: cursos, instal·lacions esportives...

## Un 10% de funcionaris de l'Ajuntament secunda la vaga en contra les mesures del govern Zapatero

Un 10% dels treballadors de l'Ajuntament van fer vaga el passat 8 de juny com a resposta al "descontentament i absolut desacord a les mesures preses pel govern espanyol per reduir despeses públiques, entre d'altres, el sou dels treballadors públics".

Entre d'altres motius per fer vaga els treballadors van destacar que en aquesta crisi, finalment, "als culpables se'ls ajuda i "rescata" amb diners públics i als treballadors se'ls abaixa el sou"; uns treballadors que "han perdut poder adquisitiu d'una manera galopant, per les congelacions salarials, pel càlcul oficial de la inflació (...) o per la prolongació de la jornada laboral dels treballadors públics donada l'any 2001 pel decret Aznar", entre d'altres.

Segons els treballadors que han secundat la vaga, "la degradació de les condicions de treball i els drets de la majoria dels treballadors ha estat lamentable els últims anys i ara la retallada de sous dels treballadors públics llaura el terreny a noves retallades al conjunt de la classe treballadora".

De forma particular, relacionada amb el nostre poble, els treballadors també han destacat que "A l'Ajuntament del Papiol, on no hi ha el malbaratament ni ostentació d'altres administracions, els salaris dels seus treballadors en general es mouen en la banda baixa de cada categoria i la jornada laboral és un 7% més àmplia que per exemple a la majoria de treballadors públics de la Generalitat".



# Una cursa cada dia més consolidada

;) La Cursa del Papiol és una de les més maques en què he participat, així que no puc deixar de recomanar-la. Com diu l'organització, és una prova dura, però gratificant. De fet, podriem dir que no entra en la categoria de les 'trenca-cames': és veritat que hi ha pujades molt fortes, però el recorregut ofereix trams de sobres per recuperar. Això sí: cal intel·ligència per dosificar l'esforç!  
<http://kilometro10.blogspot.com/>

;) Tot passa ràpid, estic corrent de menys a més i al final, del km 7 a meta establiment un «pique» bastant interessant amb un corredor. Ens anem avançant, ara tu ara jo, ningú deixa l'altre fins que a la pujada del 9,5 en endavant ja aconseguixo despenjar-lo. Acabant amb força i molt satisfet per com ha trascorregut.  
<http://run4yourbrain.blogspot.com/>

;) Quina cursa més maca la del Papiol! Feia temps que no m'ho passava tan bé!  
<http://runningraul.blogspot.com/>

;) La cursa del Papiol la tenim apuntada a l'agenda. Veient el recorregut, als grans se'ns fa la boca aigua! yipi: però el dels nens també pinta molt bé, està ben segmentat.  
<http://www.corredors.cat>

La VIII Cursa Popular Vila del Papiol, celebrada el passat 1 de maig, va tornar a ser un èxit de participació, amb un nou rècord d'inscrits, tot i que per segon any consecutiu la pluja també va fer acte de presència, encara que amb menys intensitat que en l'edició anterior.

En la seva categoria absoluta, la cursa la va guanyar David Guiamet, amb un temps de 36.55 min. La guanyadora de la categoria femenina va ser Louise Brown, que va emprar 41.39 min per a fer els 10 quilòmetres del recorregut. Podeu fer una ullada als temps de tots els corredors i mirar més fotografies de la VIII Cursa Vila del Papiol a la web de l'Esport Base. A [www.esportbasedelpapiol.com](http://www.esportbasedelpapiol.com)

# Set famílies a la 3a Benvinguda als Papiolencs

Aquest dissabte 12 de juny ha tingut lloc el tercer acte de Benvinguda als Papiolencs. Una celebració de caire social en virtut de la qual la vila fa públic un reconeixement d'acolliment als nens i nenes que han nascut o viuen al Papiol i es compromet, conjuntament amb la seva família, a vetllar per a la seva educació i a defensar i garantir els seus drets. L'Ona, el Martí, l'Àlex, la Martina, el Pep, en Joan i la Maria van ser els petits de les set famílies papiolenques que van participar d'aquest emotiu acte.

Totes les famílies reben un diploma acreditatiu de la Benvinguda al Papiol per als seus nadons

L'acte de Benvinguda, que no té efectes legals ni pressuposa cap privilegi o preferència del nen o nena acollit en l'accés als serveis municipals, sí que és una celebració que vol enfortir el lligam entre els ciutadans de tot el poble

raules de Kenneth David Kaunda.

**Deixeu que us ensenyin**  
Als adults, voldria dir-los el següent:

Parleu amb els infants  
I no pas simplement als infants.  
Escolteu el que tenen per dir.  
Respecteu el seu dret a ser escoltats.  
Feu per a ells un lloc de justícia  
En el nostre poble mundial.  
Ajudeu-los a ser ells mateixos

En la nostra gran família.  
I, per damunt de tot,  
Deixeu que us ensenyin  
El que potser vosaltres ja heu oblidat:  
La comprensió, la tolerància,  
L'amistat, la pau, la fraternitat  
I, sobretot, l'amor.

*Keneth David Kaunda*

Un guitarrista i una cantant de l'Escola de Música interpreten diferents temes musicals durant l'acte



# Nit de Teatre

El passat 29 de maig prop de 40 papiolenques i papiolenques van anar al Teatre Nacional de Catalunya a veure l'obra "Nit de Reis" de William Shakespeare. D'aquesta manera tancaven



tjar fins a la po-  
Entre d'altres, aquesta Temporada de Teatre al Papiol també s'ha anat a veure l'obra "Urtain" que va ser la guanyadora dels premis Max, els més importants del món del teatre en l'àmbit estatal. Aquesta temporada també es va anar a veure "Numeralia" i "El cafè de Goldoni".

la Temporada de Teatre que organitza l'Ajuntament del Papiol, per acostar el millor de la cartellera de l'Àrea Metropolitana als veïns i veïnes del nostre poble. L'Ajuntament organitza la compra d'entrades (que surten més econòmiques en tractar-se d'un grup) i contracta l'autocar per a viatjar fins a la po-



Imatges de la sortida al Teatre Nacional

# Olga Cervelló designada com a nova Defensora del Poble



El passat 5 de maig es va designar com a Defensora del Poble la funcionària de l'Ajuntament del Papiol, Olga Cervelló Arcos, de 49 anys i amb 32 de treball a l'Administració municipal. Ella mateixa ens explica quines són les seves funcions i com ens pot ajudar.

“La funció de l'Oficina del Defensor del Poble és la d'ajudar a tots aquells papiolencs que no se sentin ben atesos pel seu Ajuntament a l'hora de trobar solucions als seus problemes. Si creuen que la resposta que reben de l'Administració municipal no és correcta poden acudir a aquesta oficina. Aleshores nosaltres investigarem el cas”.

“És una oficina que obre el mateix Ajuntament de cara a defensar els papiolencs de les queixes que puguin tenir de l'actuació del mateix Ajuntament. D'aquesta manera es poden garantir millor els drets dels ciutadans”.

“Atendrà les queixes que puguin venir de particulars, no d'empreses, que tenen altres vies en altres organismes oficials. Quan algun papiolenc pensi que ha de buscar ajuda en aquest sentit pot enviar-nos un correu electrònic a través d'Internet (accedint a la pàgina web del mateix Ajuntament del Papiol) o demanar una cita a l'Oficina d'Atenció al Ciutadà.

“Anualment l'oficina elaborarà una memòria de totes les reclamacions presentades i de la resolució que hagin tingut”.

“Em prenc aquest càrrec amb moltes ganes i il·lusió, ja que és un servei d'atenció a la gent que, a vegades, va molt perduda i no sap com respondre davant l'Administració”.

*La figura del defensor del poble és una de les propostes que es van realitzar al Pla estratègic 2.012 del Papiol, que en la seva línia estratègica núm. 5 preveu la seva creació. Tal i com es va aprovar al Ple Municipal del 25 de març seran competència de l'ODP: l'actuació municipal per silencis administratiu de l'Ajuntament del Papiol; les situacions d'inactivitat manifesta i/o reiterada de l'Administració municipal en temes que afectin negativament els veïns i qualsevol altre supòsit de manifest mal funcionament que vulneri els drets dels veïns. De la totalitat de municipis de Catalunya, només una cinquantena disposen d'una figura com la del Defensor del poble.*

# Alumnes, voluntaris i aprenents a l'ermita de la Mare de Déu de la Salut del Papiol

El passat 30 de juny, una part dels alumnes dels cursos de català i dels participants del Voluntariat per la llengua van visitar l'ermita de la Mare de Déu de la Salut del Papiol. D'estil romànic (s. X-XII), està situada a 225 m d'altitud, al peu del puig Madrona (342 m) dins del parc de Collserola i és un dels llocs emblemàtics de la població.

L'alumna, i voluntària, M. Teresa Ahicart va explicar la història de l'ermita a la resta del grup, tot lliurant un petit dossier informatiu per a cadascú, on es podien veure les transformacions que ha patit l'edifici, sobretot per ser tal com la veiem ara.

La visita es va cloure amb un berenar al voltant d'aquest magnífic paratge natural.



# L'orquestra de l'EMM del Papiol treballa durant tot el curs amb un projecte conjunt amb l'EMM d'Esplugues de Llobregat



Les dues orquestres en la trobada intensiva final a la comarca del Garraf i les dues professores/directores del projecte orquestra de Corda: Maria Bous (violoncel) i Irantzu Zausti (violí).



Més de 30 alumnes d'instruments de corda fregada han format part del projecte coordinat per Maria Bous i Irantzu Zausti. El resultat de l'experiència ha estat, segons les dues responsables de l'escola, "Excel·lent! Un projecte molt enriquidor i actiu així que traspasa el coneixement de les aules per compartir coneixement i explorar nous repertoris".

A l'EMMPM som una orquestra petita, de tres anys de trajectòria, i el fet de poder ampliar la plantilla així com la incorporació dels instruments com la viola i el contrabaix és un valor afegit més enllà de l'experiència de l'intercanvi.

L'objectiu de nous reptes ha estat el resultat de cinc trobades realitzades tant a Esplugues com al Papiol durant tot el curs i la posada d'un treball intensiu durant una estada de cap de setmana, i van concloure en dos concerts durant les dues setmanes culturals d'ambdós municipis.

Cal destacar que no és el primer encontre, ja que, el primer any es va fer conjuntament amb Castellbisbal, el segon, amb Olot i Montornès del Vallès, i enguany, amb Esplugues de Llobregat. Les seves responsables tenen clar que voldran continuar treballant amb projectes vinculats amb altres escoles, ja que l'intercanvi és una de les riqueses del nostre patrimoni cultural.

**Cicle de Concerts d'Estiu de l'Escola Municipal de Música Miquel Pongiluppi**

**Cicle de Concerts d'Estiu fasoldenit**

Tots els dimarts de juliol a les 20h a la plaça del Castell del Papiol.

- Dimarts dia 6 de juliol  
Combo 1  
Orquestra de guitarras  
Orquestra de corda del Papiol
- Dimarts dia 24 de juliol  
combo 4  
conjunt de cambra: Trio de Saxos  
Banda del Papiol
- Dimarts 29 de juliol  
Combo 2  
Combo 5  
Cor Gospel del Papiol

\* Entrada gratuïta

# Esport Base del Papiol al Tibidabo

Prop de 110 nens i nenes de l'Esport Base del Papiol han gaudit el passat diumenge 20 de juny de la sortida de fi de temporada que enguany els ha portat a tots al Tibidabo, el parc d'atraccions de Barcelona. Un dia de sol i alegria en el que tots han pogut celebrar amb un dia especial l'esforç i el treball invertit al llarg de tota la temporada.



Membres de l'Esport Base al Tibidabo, atracció del parc i la junta de l'Entitat

# Manteniment forestal i prevenció d'incendis Pla d'Ocupació de l'AMB

Durant tres setmanes del passat mes de maig, un grup de dotze persones (10 especialistes i 2 caps de colla) han dut a terme treballs de manteniment forestal i prevenció d'incendis al nostre municipi. Es tracta d'un pla d'ocupació gestionat per la Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana de Barcelona i cofinançat pel Departament de Treball

de la Generalitat que té com a objectiu formar persones en situació d'atur dins de l'àmbit del manteniment a zones naturals i periurbanes. Entre d'altres, s'han realitzat feines d'esbrossada herbàcia i arbustiva, triturat de canyes i neteja de rieres, refaldat d'arbres i recollida de residus inorgànics a diferents indrets del municipi.



Foto galeria

# Festa de la cirera del Papiol & Mercat tradicional de pagès

El passat cap de setmana del 5 i 6 de juny de 2010, el Papiol va celebrar la XXVIII Festa de la Cirera. El sol i la pluja van dominar la celebració que, com és habitual, va comptar amb una nombrosa presència de papiolencs i papiolenques que van voler participar d'aquesta festa tan tradicional.



Inauguració tradicional de la Festa de la Cirera

L'edició d'enguany va arribar de la mà d'un Mercat Tradicional de Pagès que va omplir el nucli antic del poble amb cercaviles, animacions musicals, rondalles i tallers amb jocs de tota la vida per als més menuts. Entrar al centre medieval del Papiol, al voltant del Castell, va ser com tornar a l'essència dels

**“Entrar al centre medieval del Papiol, al voltant del Castell, va ser com tornar a l'essència dels mercats preindustrial”**

mercats preindustrials, on la pagesia tenia una importància cabdal en la vida dels pobles. La clàssica exposició de cireres dels pagesos del poble a la Sala del Castell va rebre nombroses visites dels papiolencs que van poder gaudir, també, d'una



Imatges de l'exposició de cireres al castell



## Mercat Tradicional de pagès



El mercat tradicional va acompanyar els dies de festa

## CIRERA DEL BAIX, CIRERA DEL PAPIOL

El Baix Llobregat produeix la meitat de les cireres de Catalunya, i n'és la principal comarca productora, amb unes 200 famílies que viuen del cultiu d'aquesta fruita, sobretot a les zones muntanyoses de la comarca. La cirera és un cultiu tradicional de la comarca, essent la varietat més habitual la burlat, la més primerenca i l'starking, tot i que també es conreen una trentena de varietats diferents. El fet que siguin especialment primerenques i de secà fa que les cireres del Baix Llobregat siguin especialment valorades pel seu sabor dolç. El Papiol és conegut per la seva variant "La Papiola".



Foto galeria

# Una Setmana Cultural plena d'actes i participació



Imatges de les activitats desenvolupades al llarg de la setmana Cultural

Entre els dies 23 d'abril i el 2 de maig va tenir lloc al nostre poble la Setmana Cultural del Papiol, un conjunt de prop de cinquanta propostes per a tots els públics que van fer viure la força de la cultura a tots els papiolencs. 10 dies amb concerts, exposicions, lectures públiques, tallers, dinars populars o xerrades que van fer del nostre poble un espai actiu culturalment on la participació ciutadana va ser cabdal per l'èxit de totes les activitats.



Premis, exposicions, xerrades... van omplir de Cultura El Papiol

**“Les propostes per a tots els públics han fet viure la força de la Cultura a tots els papiolencs”**

FESTA MAJOR 2010

## La festa més participativa

La Festa Major de 2010 comença el proper dimecres 21 de juliol amb la projecció de la pel·lícula *UP*, guanyadora de l'Oscar al millor llargmetratge d'animació del 2010, i conclourà el diumenge 25 de juliol amb l'espectacle del Mag Lari *Somriures i Màgia*. Entre aquests 5 dies, des de mig matí fins a altes hores de la matinada, tindran lloc les més de quaranta activitats programades. Actuacions, concerts, nits de gresca, animacions pels infants... amenitzaran uns dies on el poble viurà en la festa contínua. El cap de setmana anterior, a més a més, tindran lloc les activitats esportives de Festa Major.

El clàssic trenet de Festa Major, la presentació de les penyes, el bingo i la nit de penyes, el dijous 22; Els jocs inflables a la piscina, els concerts i les sardanes amb l'Orquestra Maravella, el correfoc amb la participació dels Diables del Papiol, del Cavall Armat del Papiol i dels Grallers i Timbalers del Papiol, el divendres 23; La passejada familiar per les Escletxes, el concurs de "Truites i gazpachos", la ruta Orange pel Papiol, el ball del confeti, el dissa-

### Busca a Wally...

Durant els dies de Festa Major, una persona, disfressada de Wally, es passejarà pel nostre poble. La persona que el trobi rebrà un premi de part de la penya organitzadora de l'acte...



... el dijous 24. I el despertar i la xocolatada i les gimcanes de Festa Major el diumenge 25, són algunes de les activitats destacades que completen el programa. La celebració d'enguany torna a destacar per la gran implicació de les penyes del poble en les diferents activitats. Les penyes The Been of the Beast, Poca-feina, Despertaferro, Penya-segats, Los Mitos, Loipap, Peñaleta, Porronet, El Rot, Ekipo, Piratabu i El Tro, entre d'altres, presenten alguna activitat al llarg d'aquestes dies de festa.



# LA NOSTRA GENT

## Hasnaa Kandy

La millor integració

Fa 18 anys que va arribar al Papiol per viure-hi, des del Marroc. Està casada amb l'Abdellatif i té una filla que es diu Iman. Encara recorda el diccionari que va dur a sobre "durant tant temps" i que li va permetre aprendre el català i el castellà, "un pas imprescindible per poder integrar-me ràpidament al poble".



Vaig arribar al Papiol l'any del Jocs Olímpics de Barcelona. No era la primera vegada que sortia del Marroc. Vaig viure a França un temps, durant l'adolescència. Amb la família passàvem per davant del poble quan tornàvem a Casablanca de vacances, i mai vaig pensar que aquesta seria, definitivament i per tant temps, la meua casa.

El fet de saber francès em va ajudar molt. Encara recordo com vaig trobar a l'antiga llibreria aquell diccionari trilingüe (francès-català-castellà) que tant em va ajudar. Li vaig dir al meu marit: "si me'l compres aprendré ben ràpid" i així va ser.

He treballat sempre, fins ara, que una malaltia crònica del cor m'impedeix fer esforços. Vaig treballar a l'escola, fent feines a diferents cases i cuidant nens i nenes com a cangur. A França vaig treballar de caixa i responsable de la comptabilitat del supermercat d'un familiar. El meu somni professional seria tenir la meua pròpia botiga.

La clau de la meua integració al poble, crec que va ser, que sempre m'he entregat al 100%. S'ha de treballar molt, aprendre ràpid i tenir un punt de sort. La meua sort va ser contactar amb el Pepe i la Vicenta, dues grans persones que m'han ajudat molt. Per la meua filla, són com els seus avis. Cada any celebrem el cap d'Any junts.

Jo mai no he tingut problemes, sempre he donat i he rebut molta estimació. La diferència cultural o de religió no és tan important. Si un arriba aquí, és ben educat, treballa, aprèn l'idioma... no hi ha d'haver cap problema. Així ha estat amb tota la gent que va venir abans que nosaltres i suposo que serà amb la que arribarà en un futur.

Hi ha mala fama, a vegades amb els marroquins. Especialment, pel tema de la religió. Però jo crec que és un tema personal. Sóc creient i no crec que faci mal a ningú. Es tracta d'una qüestió molt personal.

Jo faig una mica de pont, entre famílies de tota la vida i les famílies marroquines que han arribat al Papiol en els últims anys. Jo els explico que busquin la seva integració, que no es quedin apartats, que no ens farà bé a ningú. No dic que sigui fàcil, però poc a poc i amb ganes es pot fer.

Que la meua filla pugui ser algú a la vida és una de les meves grans il·lusions. De petita sempre em deia que volia anar a la lluna i jo li contestava, per què no? Hem d'aprofitar que ens hem guanyat un lloc en un país com aquest, amb moltes oportunitats i les hem d'aprofitar. Jo, per exemple, no em vaig poder treure ni el batxillerat.

### PERSONAL I INTRANSFERIBLE

- 1) **El principal tret del teu caràcter?** Crec que bona persona
- 2) **La qualitat que prefereixes en un home?** Afectuós
- 3) **I en una dona?** Sinceritat
- 4) **Què és el que més aprecies dels teus amics?**  
Que m'estimen molt
- 5) **El teu principal defecte?**  
Segur que en tinc més d'un
- 6) **El color que més t'agrada?** Els colors terra
- 7) **La flor que més t'agrada?** La rosa
- 8) **L'animal que més t'agrada?** El gos
- 9) **Els teus escriptors preferits?**  
Recomano *La Pasión India* de Javier Moro.
- 10) **Quina música escoltes sovint?**  
La clàssica, d'aquí i del Marroc.
- 11) **Els teus herois de ficció?** *L'home invisible*
- 12) **Personatges de referència en la vida real?**  
El meu marit
- 13) **El que més detestes és...** Les guerres
- 14) **Estat actual del teu esperit?**  
Amb moltes ganes de fer coses
- 15) **Quin és el teu lema?**  
"No hay que dejar de soñar"

M'agrada molt el Papiol, la tranquil·litat que s'hi respira. Quan he d'anar a Barcelona per les visites al metge, no m'hi puc estar tranquil·la. Ara em sento una papiolenc més, i la veritat, és que a vegades no m'ho crec ni jo.